

MINISTERSTVO VNITRA ČR

Odbor azylové a migrační politiky
Oddělení dlouhodobých pobytů I.
P. O. Box 88
701 00 Ostrava

Č. j.: OAM-73756-7/ZM-2024

Ostrava 01. 04. 2025
Počet listů: 2

Pan RUZIBOEV Asror Adham Ugli
nar. 06. 07. 1997
státní příslušnost: Republika Uzbekistán

bytem: Michala Kajki 20, 04634 Anin
Polská republika

Výzva k odstranění vad žádosti

Dne 18. 11. 2024 jste podal žádost o vydání zaměstnanecké karty dle § 42g zák. č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území České republiky a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zák. č. 326/1999 Sb.“).

Nadepsaný správní orgán z žádosti zjistil, že tato trpí vadami, když neobsahuje všechny zákonem stanovené náležitosti uvedené v § 42h odst. 1 s odkazem na § 31 odst. 1 písm. a), d), e) a g) a § 31 odst. 3 zák. č. 326/1999 Sb., popřípadě některé předložené náležitosti trpí vadami, které je třeba odstranit, aby bylo možno v řízení o žádosti pokračovat.

Z tohoto důvodu Vás nadepsaný správní orgán ve smyslu § 45 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“),

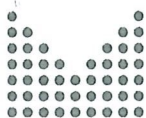
vyzývá

k odstranění následujících vad žádosti:

Doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů

V souladu s § 42h odst. 1 písm. a) ve spojení s § 31 odst. 1 písm. g) zák. č. 326/1999 Sb. je náležitostí žádosti o vydání zaměstnanecké karty doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů jako podklad k posouzení trestní záchovalosti vydaný státem, jehož je cizinec státním občanem, jde-li o cizince, který dosáhl věku 15 let; stanoví-li tak příslušný zastupitelský úřad na své úřední desce a na svých internetových stránkách, je možné tento doklad nahradit čestným prohlášením cizince o bezúhonnosti, zejména v případech, kdy tento stát takový doklad nevydává.

K Vaší žádosti jste jako podklad k posouzení trestní záchovalosti doložil výpis z evidence rejstříku trestů vydaný dne 08.10.2024, který neobsahuje úředně ověřený překlad do českého jazyka. Doložil jste překlad do anglického jazyka, vyhotovený společností „MASTER PEREVODOV“, tato společnost však není tlumočnickem zapsaným v seznamu soudních tlumočnicků vedeným krajským soudem na území ČR.



Vadu žádosti spočívající v této náležitosti spatřuje správní orgán v tom, že tento **doklad nebyl opatřen úředně ověřeným překladem do českého jazyka**, tedy nesplňuje nároky na úředně ověřený překlad listiny dle § 16 odst. 2 správního řádu a rovněž zák. č. 354/2019 Sb., o soudních tlumočnících a soudních překladatelích (tzn. dokument nebyl předložen překladatelem zapsaným v seznamu soudních tlumočnicků a překladatelů Ministerstva spravedlnosti ČR) a tedy se na Vámi doložený dokument pohlíží jako na doklad, který nebyl doložen. Ve smyslu § 16 odst. 2 správního řádu musí účastník řízení překládat písemnosti v originálním znění a současně v úředně ověřeném překladu do jazyka českého.

Z tohoto důvodu Vás tímto správní orgán vyzývá k doložení úředně ověřeného překladu dokladu obdobného výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR vydaný Republikou Uzbekistán.

S ohledem na výše uvedené tedy vadu žádosti odstraníte tím, že správnímu orgánu zašlete nový doklad obdobný výpisu z evidence Rejstříku trestů ČR vydaný Republikou Uzbekistán, který bude opatřen úředně ověřeným překladem, jak je popsáno výše, spolu s ověřovací doložkou „Apostille“.

K odstranění vad žádosti, resp. doložení výše uvedených náležitostí, případně odstranění specifikovaných nedostatků již předložených náležitostí, Vám správní orgán poskytuje lhůtu 20 dnů od doručení této výzvy. Po tuto dobu neběží lhůta pro vydání rozhodnutí.

Pokud na základě této výzvy v určené lhůtě neodstraníte výše specifikované nedostatky Vámi již předložených náležitostí žádosti, správní orgán Vaši žádost zamítne. Pokud výše specifikované vady žádosti spočívající v chybějící náležitosti v uvedené lhůtě neodstraníte, tj. pokud náležitost nebude doložena, bude řízení o Vaši žádosti zastaveno podle § 66 odst. 1 písm. c) správního řádu.

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu), které je třeba z důvodu odstranění vad žádosti doložit, můžete:

1. Zaslat **poštou** na adresu uvedenou v záhlaví této výzvy.
2. Doručit **osobně** na pracoviště ministerstva vnitra, odboru azylové a migrační politiky na téže adrese.
3. Zaslat do **datové schránky** Ministerstva vnitra (6bnaawp). Nebyl – li dokument vytvořen v elektronické podobě, tedy je nutné jej vytvořit převedením z listinné do elektronické podoby (konvertovat = naskenovat), musí být tato konverze provedena jako autorizovaná. Autorizovanou konverzi provádí například Česká pošta, s.p.
4. Zaslat **elektronicky se zaručeným elektronickým podpisem na adresu posta@mvcz.cz**. Bez zaručeného elektronického podpisu, nelze k takovému podání (e-mailu) vůbec přihlížet. Dokument, který ke zprávě připojíte, musí být buď elektronickým originálem, nebo je – li naskenován (konvertován do elektronické podoby) musí obsahovat doložku o autorizované konverzi (viz bod 3).

*Pro doručení jakýchkoliv dokumentů **nelze použít úschovnu (Czech POINT)**.

*Při jakémkoli kontaktu se správním orgánem uvádějte vždy číslo jednací (č.j.) žádosti uvedené v záhlaví této výzvy.

Při jakémkoli kontaktu se správním orgánem uvádějte vždy číslo jednací (č. j.) žádosti uvedené v záhlaví této výzvy **a** č. j. žádosti podané na Zastupitelském úřadu (4322-1/2024-MZV/DRAZVO).

Doklady (s výjimkou cestovního dokladu) a další písemnosti vyhotovené v jiném než českém či slovenském jazyce je ve smyslu ust. § 16 odst. 2 zák. č. 500/2004 Sb. třeba předložit v jejich originálním cizojazyčném znění s úředně ověřeným překladem do jazyka českého.

Informace týkající se náležitostí žádosti o vydání povolení k dlouhodobému pobytu lze nalézt rovněž na internetových stránkách Ministerstva vnitra www.mvcr.cz pod odkazem „CIZINCI-FOREIGNERS“.

Ing. Tereza Ochodková
vrchní ministerská rada